

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
15 December 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 20(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата
в интересах нынешнего и будущих поколений
человечества****Доклад Второго комитета****Докладчик: г-жа Шанталь Увизера (Руанда)***I. Введение**

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 20 повестки дня (см. A/70/472, пункт 2). Решения по подпункту (d) принимались на 29-м и 35-м заседаниях 5 ноября и 10 декабря 2015 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/70/L.18 и
A/C.2/70/L.43**

2. На 29-м заседании 5 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества» (A/C.2/70/L.18).

3. На 35-м заседании 10 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества» (A/C.2/70/L.43), представленный заместителем Председателя Комитета Райнхардом Краппом (Германия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.18.

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в 10 частях под условным обозначением A/70/472 и Add.1–9.

¹ A/C.2/70/SR.29 и A/C.2/70/SR.35.



4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что проект резолюции A/C.2/70/L.43 не имеет последствий для бюджета по программам.
5. Также на том же заседании заместитель Председателя Комитета сделал заявление и внес целый ряд устных исправлений в текст проекта резолюции A/C.2/70/L.43².
6. Также на своем 35-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/70/L.43 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 8).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/70/L.43 с внесенными в него устными исправлениями проект резолюции A/C.2/70/L.18 был снят с рассмотрения его авторами.

² См. A/C.2/70/SR.35.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года, 67/210 от 21 декабря 2012 года, 68/212 от 20 декабря 2013 года и 69/220 от 19 декабря 2014 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

отмечая, что содержание настоящей резолюции не предвосхищает итогов двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая была проведена 30 ноября — 12 декабря 2015 года в Париже,

приветствуя созыв двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции, особо указывая на обязательство всех государств добиваться заключения масштабного универсального соглашения по климату и вновь подтверждая, что в любом протоколе, ином правовом инструменте или согласованном итоговом документе, имеющем обязательную юридическую силу согласно Конвенции и применимом ко всем сторонам, следует обеспечить сбалансированное решение вопросов, касающихся, в частности, смягчения последствий, адаптации, финансирования, разработки и передачи технологий, создания потенциала и прозрачности действий и оказываемой поддержки;

отмечая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ является главным международным, межправительственным форумом для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата, заявляя о твердом намерении решительно противостоять угрозе, порождаемой изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды, признавая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества, направленного на ускорение процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и решение проблемы адаптации к негативным последствиям изменения климата, и с глубокой обеспокоенностью отмечая значительный разрыв между сокращением к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире, которое может быть достигнуто в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий, и динамикой совокупных выбросов, которая давала бы реальный шанс не допустить повышения среднемировой температуры более чем на 2°C или на 1,5°C по сравнению с доиндустриальным уровнем,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

напоминая о целях, принципах и положениях Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

отмечая, что Конференция сторон Конвенции вновь заявила о том, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий будет руководствоваться в своей работе принципами Конвенции,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁴, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵, решения тринадцатой-двадцатой сессий Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей-десятой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года⁶, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷, Маврикийскую декларацию⁸ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁹ и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁰,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, под названием «Будущее, которого мы хотим»¹¹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универ-

² Резолюция 55/2.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение.

⁵ Резолюция 60/1.

⁶ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

⁷ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁸ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁹ Там же, приложение II.

¹⁰ Резолюция 69/15, приложение.

¹¹ Резолюция 66/288, приложение.

сальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

отмечая успешное и своевременное проведение работы по первоначальной мобилизации ресурсов для Зеленого климатического фонда, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом и может приступить к деятельности по оказанию поддержки развивающимся странам, являющимся сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

отмечая необходимость обеспечения в соответствующих случаях более тесной координации и сотрудничества на всех уровнях между сторонами и секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке и Конвенции о биологическом разнообразии при уважении их индивидуальных мандатов,

1. *подтверждает*, что изменение климата является одной из наиболее серьезных проблем нашего времени, выражает глубокую тревогу по поводу того, что выбросы парниковых газов продолжают увеличиваться во всем мире, продолжает испытывать серьезную обеспокоенность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, подвержены негативному влиянию изменения климата и уже ощущают усиление такого влияния, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, деградацию земель, повышение уровня моря, береговую эрозию и закисление океана, что создает еще большую угрозу продовольственной безопасности и подрывает усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи подчеркивает, что одной из безотлагательных и насущных глобальных задач является принятие мер по ослаблению последствий изменения климата и адаптации к ним;

2. *отмечает* выраженную в решении 2/CP.18¹² Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата решимость принять на двадцать первой сессии Конференции протокол, иной правовой инструмент или согласованный итоговый документ, имеющий обязательную юридическую силу согласно Конвенции и применимый ко всем сторонам, с тем чтобы он начал действовать и осуществляться с 2020 года;

3. *принимает к сведению* решения двадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и десятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые были проведены по приглашению правительства Перу 1–14 декабря 2014 года в Лиме¹³;

4. *напоминает*, в частности, что в своем решении 1/CP.19¹⁴ Конференция предложила всем сторонам начать или активизировать подготовку материалов, касающихся их предполагаемого национального вклада, выходящего за рамки их текущих обязательств, не предопределяя юридического характера этих материалов, с учетом намерения принять протокол, иной правовой инструмент или согласованный итоговый документ, имеющий обязательную юридическую силу и применимый ко всем сторонам, в интересах достижения конечной цели Конвенции, сформулированной в ее статье 2;

5. *приветствует* представление таких материалов более чем 170 сторонами и принимает к сведению подготовленный секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обобщающий доклад о совокупном эффекте, который может быть получен благодаря вкладу каждой стороны¹⁵, учитывая при этом, что некоторые стороны представили свои материалы уже после выхода этого доклада, и отмечает необходимость дальнейших действий;

6. *подтверждает* выраженную в пунктах 3 и 4 решения 1/CP.19 Конференции решимость активизировать усилия по обеспечению полного выполнения задач, согласованных сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в их решении 1/CP.13, и добиваться достижения более амбициозных целей в период до 2020 года для обеспечения максимальной эффективности усилий по смягчению последствий изменения климата, прилагаемых всеми сторонами в соответствии с Конвенцией;

7. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся 1–14 декабря 2014 года в Лиме¹⁶;

8. *принимает также к сведению* решение 2/CP.20 об Исполнительном комитете Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате изменения климата¹⁷, принятое Конференцией сторон Конвенции на ее двадцатой сессии, состоявшейся 1–14 декабря 2014 года в Лиме;

¹² См. FCCC/CP/2012/8/Add.1.

¹³ FCCC/CP/2014/10/Add.1-3 и FCCC/KP/CMP/2014/9/Add.1.

¹⁴ См. FCCC/CP/2013/10/Add.1.

¹⁵ FCCC/CP/2015/7/.

¹⁶ A/70/230, раздел. I.

¹⁷ См. FCCC/CP/2014/10/Add.2.

9. *отмечает*, что сторонам предложено представить материалы, касающиеся их предполагаемого национального вклада, в таком виде и таким образом, чтобы обеспечить их ясность, транспарентность и доступность для понимания;

10. *отмечает также* работу, проводимую в рамках Лимско-Парижской программы действий в целях активизации усилий по решению проблем, связанных с изменением климата;

11. *с удовлетворением отмечает* проведение по предложению правительства Франции двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, 30 ноября — 12 декабря 2015 года в Париже;

12. *приветствует* предложение правительства Марокко провести у себя в стране двадцать вторую сессию Конференции сторон Конвенции в 2016 году;

13. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять необходимые ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях;

14. *просит* Генерального секретаря во исполнение пункта 96 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»¹¹ представить план действий Секретариата Организации Объединенных Наций по внедрению, в рамках действующих положений и принципов, касающихся закупочной деятельности, рациональных с экологической точки зрения приемов и методов работы в практику его оперативной деятельности и деятельности по эксплуатации зданий и объектов с учетом уже проделанной работы и необходимости повышения показателей экономической эффективности в соответствии с нормативно-правовыми документами, включая финансовые правила и положения, при соблюдении принципа подотчетности перед государствами-членами, с тем чтобы Организация Объединенных Наций ни в результате своих операций, ни в результате своей деятельности по эксплуатации зданий и объектов не оказывала негативного влияния на климат, и призывает сделать это как можно раньше или до 2020 года, если это будет практически возможно;

15. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

16. *предлагает* секретариату Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.